

CONVERSACIONES CON FAMILIAS LATINAS EN CAROLINA DEL SUR

Lo que aprendimos

Como parte de nuestro esfuerzo continuo para fortalecer las asociaciones entre familias y escuelas, el Centro de Participación Familiar de Carolina (CFEC por sus siglas en inglés) recientemente solicitó la ayuda de varios de nuestros socios comunitarios para aprender más sobre cómo los padres latinos se están involucrando con las escuelas de sus hijos. Las ideas que los padres compartieron en varios grupos de conversación se resumen a continuación; ellas informarán los próximos pasos del trabajo de CFEC a medida que desarrollamos y difundimos recursos para mejorar la capacidad de las familias latinas y las escuelas para trabajar en conjunto para apoyar a lograr mejores resultados académicos y de desarrollo para los niños.



PARTICIPANTES DE LOS GRUPOS DE CONVERSACIÓN

Madres, abuelas y cuidadores principales representaron a muchos países diferentes, incluidos Colombia, El Salvador, México, Ecuador, Guatemala, Honduras, Venezuela, así como el territorio de Puerto Rico.

CONCLUSIONES IMPORTANTES PARA DISTRITOS, ESCUELAS Y PROFESIONALES QUE TRABAJAN CON FAMILIAS

ACCESO A INFORMACIÓN EN ESPAÑOL

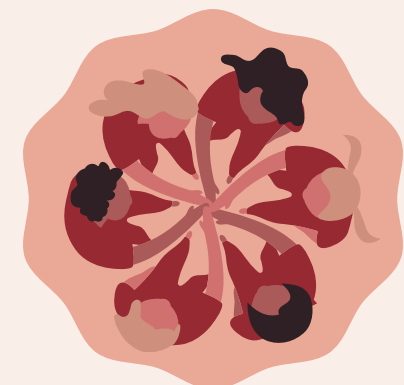
Las familias latinas que no dominan el inglés tienen dificultades para trabajar con las escuelas si no pueden acceder fácilmente a intérpretes o a traducciones de información importantes de la escuela. La ley federal requiere que las escuelas proporcionen información a los padres con dominio limitado del inglés en un idioma que puedan entender sobre cualquier programa, servicio o actividad que sea proporcionada a los padres que dominan el inglés*. Sin un enfoque estratégico y sostenido en todo el distrito para proporcionar estos recursos, pueden ocurrir brechas de comunicación a nivel escolar que hacen que los padres de habla hispana se sientan excluidos e incapaces de ayudar a sus hijos.

*Ver <https://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/docs/dcl-factsheet-lep-parents-201501.pdf>



PERTENENCIA

Una de las claves para involucrar a las familias latinas es asegurarse que se sientan invitadas y bienvenidas. El grado en que los participantes de los grupos de conversación se sienten bienvenidos en las escuelas de sus hijos corresponde en parte a la disponibilidad inmediata de intérpretes, tecnologías de traducción simultánea y otros medios para facilitar una comunicación significativa con la escuela.



MANTENER APOYO POR PARTE DE LA ESCUELA

Los participantes de los grupos de conversación creen que los niños latinos y sus familias continúan necesitando apoyos específicos durante la escuela intermedia y secundaria. Notaron que los esfuerzos de las escuelas para crear un ambiente acogedor y proporcionar recursos diseñados específicamente para familias de habla hispana tienden a ser más abundantes en la escuela primaria, pero disminuyen en los grados superiores.



APROVECHAR LAS FORTALEZAS DE LAS FAMILIAS LATINAS

Todas las familias aportan fortalezas que las escuelas pueden aprovechar para aumentar la participación familiar efectiva. Las familias latinas no son diferentes en este sentido. Por ejemplo, los participantes de los grupos de conversación describieron cómo su cultura latina fomenta la unidad y el apoyo mutuo que son característicos de sus familias. Muchos también describieron los sueños que tienen para sus hijos y el gran valor que le dan a la educación como un camino para que sus hijos se conviertan en adultos independientes y exitosos. Varios participantes expresaron la esperanza de que las escuelas exijan a sus hijos un trabajo de clase riguroso para que sean competitivos en la economía global.



Lo que dijeron los participantes acerca de. . .

LA RESILIENCIA DE SUS HIJOS.

Los participantes expresaron orgullo por la capacidad de sus hijos para adaptarse y aprender en las escuelas de E.E.U.U., a pesar de tener que atravesar muchas experiencias nuevas por su cuenta.

IMPORTANCIA DE LA FAMILIA Y LA CULTURA.

Los participantes se sienten muy orgullosos de la cultura y las tradiciones de sus familias, incluyendo la comida, la música y el idioma español. Aunque se enorgullecen de su idioma nativo y les gustaría que sus hijos aprendieran español, todos los participantes creen que es importante que sus hijos hablen inglés con fluidez.

SU DETERMINACIÓN DE APOYAR EL APRENDIZAJE DE SUS HIJOS INCLUSO ANTE LOS RETOS.

Los participantes dieron ejemplos de cómo ellos y sus amigos han hecho todo lo posible para estar en la escuela de sus hijos lo más que pueden porque valoran su educación y quieren que a sus hijos les vaya bien.

SENTIRSE BIENVENIDOS EN SU ESCUELA DE SUS HIJOS.

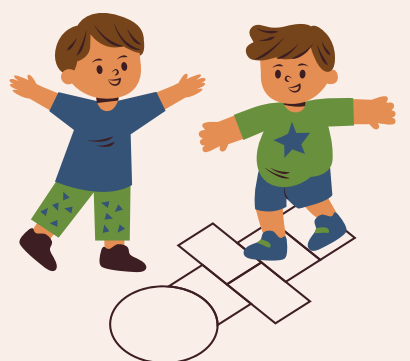
Algunos participantes se sintieron bienvenidos en las escuelas de sus hijos, particularmente en las escuelas primarias. Otros no. Una vez más, un factor clave para las familias es el acceso a intérpretes y otros medios para facilitar una comunicación significativa con los administradores y los maestros de la escuela. Las familias latinas cuyos hijos asisten a escuelas con una población latina pequeña tienden a sentirse más desconectados y tienden a informar que sus hijos están a mayor riesgo de ser intimidados o ridiculizados por su idioma o cultura.

LAS MUCHAS FORMAS EN QUE APOYAN EL APRENDIZAJE DE SUS NIÑOS.

Los participantes de los grupos de conversación hacen todo lo posible para ayudar a sus hijos a tener éxito en la escuela. Describieron los diferentes roles que desempeñan en casa, desde consejero hasta disciplinario. Quieren más información y recursos en español para ayudarlos a monitorear mejor las tareas y las calificaciones de sus hijos y aconsejar a sus hijos sobre las mejores clases que pueden tomar. Por lo general, los participantes no se han sentido bienvenidos en las organizaciones escolares tradicionales como el Consejo de Mejoramiento Escolar o las Asociaciones de Padres de Familia (PTA/PTO por sus siglas en inglés) y por esa razón tienden a no participar.

EL IMPACTO DE LA PANDEMIA COVID-19 EN EL APRENDIZAJE Y DESARROLLO DE SUS HIJOS.

A varios participantes les preocupa que la separación de sus hijos de sus compañeros de clase de habla inglesa desaccelere el progreso de sus hijos en el aprendizaje del inglés. Además, los propios participantes están luchando por mantenerse en contacto con los profesores. El desafío de no hablar inglés se ve agravado por las dificultades que los padres de habla hispana e inglesa están experimentando al utilizar las tecnologías escolares, las plataformas de aprendizaje y, al mismo tiempo, gestionar las demandas en sus propios trabajos y la necesidad de supervisar el aprendizaje virtual de sus hijos.



¡HAY MUCHAS MANERAS DE AYUDAR!



Para obtener más información sobre estos grupos de conversación o si tiene interés en participar con CFEC en el desarrollo de información y recursos para familias y escuelas en las áreas enumeradas anteriormente, comuníquese con nosotros en cfec@mailbox.sc.edu.

CFEC se encuentra en el El Consejo de Mejoramiento Escolar de Carolina del Sur en la Facultad de Educación de la Universidad de Carolina del Sur y está financiado a través de la subvención U310A180058 del Departamento de Educación de E.E.U.U.